

島田庄司

Soji Shimada

異位

アト
ポ
ス



中华女子学院



0394329

1313.45
219

异位

(日) 岛田庄司 著
林新生 译



中华女子学院



0394329

新星出版社 NEW STAR PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

异位 / (日) 岛田庄司著; 林新生译. - 北京: 新星出版社, 2011. 6

ISBN 978 - 7 - 5133 - 0281 - 4

I. ①异… II. ①岛… ②林… III. ①长篇小说 - 日本 - 现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 096420 号

ATOPOSU

© Shimada Soji 1993

All rights reserved.

Original Japanese edition published by KODANSHA LTD.

Publication rights for Simplified Chinese character edition arranged with KODANSHA LTD.

Through KODANSHA BEIJING CULTURE LTD. Beijing, China.



异位

(日) 岛田庄司 著; 林新生 译

策划统筹: 褚 盟

责任编辑: 武晓宇

责任印制: 韦 舰

装帧设计: 纸皮儿工作室·牟夜息

出版发行: 新星出版社

出版人: 谢 刚

社 址: 北京市西城区车公庄大街丙 3 号楼 100044

网 址: www.newstarpress.com

电 话: 010-88310888

传 真: 010-88310899

法律顾问: 北京市大成律师事务所

读者服务: 010-88310800 service@newstarpress.com

邮购地址: 北京市西城区车公庄大街丙 3 号楼 100044

印 刷: 三河南阳印刷有限公司

开 本: 910 × 1230 1/32

印 张: 20

字 数: 373 千字

版 次: 2011 年 6 月第一版 2011 年 6 月第一次印刷

书 号: ISBN 978 - 7 - 5133 - 0281 - 4

定 价: 38.00 元

版权专有, 侵权必究; 如有质量问题, 请与出版社联系更换。

島田莊司



岛田莊司

岛田庄司，推理小说之神，新本格派导师，当代最伟大的推理小说作家之一。

岛田庄司一九四八年十月十二日出生于日本广岛，毕业于武藏野美术大学，在音乐和艺术领域造诣非凡。一九八〇年以一部《占星术杀人魔法》参加江户川乱步大奖角逐，次年由讲谈社出版此书。这部作品为日本乃至全世界推理文学的发展打开了一条全新的道路。

其后岛田庄司陆续发表《斜屋犯罪》、《异邦骑士》、《奇想，天动》、《北方夕鹤 2/3 杀人事件》等作品，均为场景宏大、诡计离奇的不朽之作。其笔下塑造的御手洗洁和吉敷竹史两大神探个性鲜明，已成为无人不知的经典形象。

日本很多作家以岛田庄司为偶像，创作了大量“岛田风格”的推理作品，由此开创了新本格派推理，成为当今世界推理舞台最重要的一支力量。

岛田庄司现定居在美国，已创作各类小说、论文集等八百余种，其对本格推理的孜孜以求没有任何改变。他坚定地表示：“只要我身为推理作家，一定坚持本格派。若我不再写本格作品，我就不再是个推理作家了。”



御手洗洁

御手洗洁是岛田庄司笔下的侦探，也是全世界所有推理小说中最有特点的一位侦探。

御手洗洁这个名字在日语中是“打扫厕所”的意思。他一九四八年十一月二十七日上午八点二十八分出生于横浜，是京都大学的肄业生。他的智商在三百以上；他的相貌是个永远的秘密，因为岛田庄司不允许任何人为其画像；他的职业是占星师，但没人能说清他究竟依靠什么来养活自己；他拥有非凡的贝司技巧，却从来不屑于以此为生。

御手洗洁是个彻头彻尾的怪人。他平时颓废不堪，遇到奇案时却活力无限；他常常一言不发，却有着无法克制的演说癖；他曾经高谈阔论几十分钟，为的就是向别人解释自己为何从来不带手表；他极端鄙视自己的同胞，肆无忌惮地咒骂同胞的劣根性；他非常崇拜福尔摩斯，却宣称福尔摩斯不过是个既爱吹牛又有毒瘾的骗子；他热衷于模仿狗叫，看着别人惊异的目光乐不可支……他认为地球是圆的，所以地球就是圆的；他认为天空是蓝的，所以天空就是蓝的；他认为自己是世界上最有个性、最优秀的侦探，所以，世界上最有个性、最优秀的侦探就

叫御手洗洁！

御手洗洁这个人物的设置是岛田庄司厚积薄发的成果。他的名字源于岛田先生儿时的经历；他的音乐才华是岛田先生自己的写照；他对于福尔摩斯的评论来自于岛田先生对推理文化的研究；而有关日本国民性的种种观点，更是借御手洗洁之口表达了岛田先生自己的心声。常人是无法理解御手洗洁的，就像常人无法完全理解岛田庄司一样。正如御手洗洁自己常常说的：“只有疯子才能理解疯子。”

其实，只要案子破得精彩，谁会在意侦探是不是个疯子。

岛田庄司 作品年表

- 1981 《占星术杀人魔法》
- 1982 《斜屋犯罪》
- 1983 《死亡之水》
- 1984 《寝台特急 1/60 秒障碍》
《出云传说 7/8 杀人事件》
《谎言杀人事件》
《被诅咒的木乃伊》
- 1985 《北方夕鹤 2/3 杀人事件》
《消失的“水晶特快”》
《死亡概率 2/2》
《高山杀人行 1/2 之女》
《搜索杀人来电》
《身着绸缎的美人鱼》
《夏天，19 岁的肖像》
- 1986 《火刑都市》
《Y 之构造》
《失踪的上海女人》
- 1987 《展望塔上的杀人》
《御手洗洁的问候》
《灰之迷宫》
《网走站发车，前路漫漫》
《敞开吧！胜哄桥》
- 1988 《异邦骑士》
《深夜鸣响的一千只铃》
《开膛手杰克·百年孤独》
《贩毒的女人》
《谎言绑架事件》
- 1989 《灵魂离体杀人事件》
《奇想，天动》
《隐身的女人》
《保时捷 911 的诱惑》
《异邦人的梦》
《本格 MYSTERY 宣言 1》

岛田庄司 作品年表

- 1990 《羽衣传说的记忆》
《御手洗洁的舞蹈》
《黑暗坡食人树》
《手舞足蹈的猴子》
《都市的黄宝石》
《天使在高处》
《岛田庄司的名车郊游录》
- 1991 《字谜杀人事件》
《水晶金字塔》
《飞鸟的玻璃鞋》
《巴黎—达喀尔拉力赛漂流》
《由“汽车社会学”说开去》
- 1992 《眩晕》
《来自天国的枪弹》
《本格推理馆》
- 1993 《异位》
- 1994 《升入天堂的男人》
《秋好英明事件》
《日本型平等起源论》
《世纪末日本纪行》
- 1995 《本格 MYSTERY 宣言 2》
- 1996 《龙卧亭杀人事件》
《死刑犯秋好英明书信集》
《奇想源流》
- 1997 《三浦和义事件》
《岛田庄司读本》
《来自美国的 EV 报告》
- 1998 《御手洗洁的旋律》
《御手洗和石冈同行 1》
《新·异邦人之梦》
《死刑的遗传基因》
《石冈和己的事件簿 1》
《石冈和己的事件簿 2》

岛田庄司 作品年表

- 《上吧，御手洗君！》
《御手洗先生的冒险1》
1999 《泪流不止》
《最后的晚餐》
《P之密室》
2000 《御手洗和石冈同行2》
《季刊岛田庄司1》
《圣林圆舞》
《季刊岛田庄司2》
《季刊岛田庄司3》
《御手洗洁攻略本》
《御手洗网上模仿事件1》
2001 《俄罗斯幽灵军舰之谜》
《好莱坞凭证》
《二十一世纪本格》
《石冈和己攻略本》
《帕罗塞旅馆》
2002 《魔神的游戏》
《圣尼古拉斯的钻石鞋》
《光之鹤》
《御手洗·咖啡》
2003 《螺丝人》
《上高地的开膛手杰克》
《御手洗先生的冒险2》
《御手洗先生的冒险3》
《透明人的小屋》
《二十一世纪本格宣言》
《牧逸马的世界怪奇实话》
2004 《龙卧亭幻想》
《岛田庄司返回“异邦”门之时》
2005 《摩天楼的怪人》
《返回天国的船》
《伊甸的命题》

岛田庄司 作品年表

- 《季刊岛田庄司 4》
《名车郊游录》
2006 《犬坊里美的冒险》
《最后的一球》
《溺水人鱼》
《UFO 大道》
《帝都卫星轨道》
《岛田庄司全集 1》
2007 《利比达自由寓言》
《岛田庄司的推理教室》
《树海都市》
2010 《写乐—密闭之国的幻影》

目 录

- 1 序章一
- 13 漫长的前奏
- 245 序章二
- 249 死海杀人事件
- 614 尾声



序章一——

却发现自己的脸上出现了无数个瓢虫那么大的小红点。红点越变越大，大到全都连在一起了，整张脸一片血红。血一滴滴地从脸上流下来，流得全身上下到处都是。血流经鼻子的时候，我都闻得到那令人作呕的血腥味。血在皮肤上流过的那种感觉现在我还清晰地记着。

“我大叫起来，用手捂住脸，结果手上也沾满了鲜血。这时候，我突然想起以前和身边这位女性朋友吵过架的事，虽然我们俩一直很好，那时却瞬间觉得她实在很讨厌。

“嘴里嚼着的三明治突然发出咔嚓咔嚓的声音，我吓了一跳。仔细一看，野餐篮里装着的三明治中间全塞满了小石子，刚才和我一起吃的那位女性朋友也不知道什么时候跑掉了，坐在高高的树顶上低头看着我，一边还龇牙咧嘴地冲我做鬼脸。

“我赶紧把嘴里的三明治全吐出来，吐在满是鲜血的手上。我一看，原来在嘴里咔嚓咔嚓地嚼着的不是小石子，而是我自己的牙。我吓得把嘴里的这些东西全吐出来，我一直吐，一直吐，结果嘴里的牙全没了。光秃秃地只剩下牙根。”

“原来是这样。”

“医生，你别跟我说那些不痛不痒的理论分析，我多少也读过几本心理学的书，对自己的心理状态基本上也都了解。我是个女演员，不管别的方面出什么事都不要紧，最怕的就是相貌上出问题，没想到这种比要了我的命还难受的事，居然让我在梦里见到了。”

“你月经正常吗？”

“说不上很正常，也没有很大的偏差。”

“除了梦见脸上流血、牙齿掉光了，没别的了吧？”

玲王奈摇了摇头，答道：

“还总梦见自己掉头发，头顶上的全掉光了，露出光秃秃的头皮，只有两边鬓角上还剩下一些。”

“头皮上会流血吗？”

“不，只有脸上流血。我偶尔还会梦见牙齿全掉了，掉下来后都塞在嘴巴里。或者是指甲全掉了，不过这种梦并不经常做。最常梦见的是脸上流血或者头发掉光了，而且不管前面做什么梦，最后梦里都会出现脸上流血、头发掉光的场面。我常常被这种梦吓得要命，不管是半夜或者天快亮了，都会被吓得睡不着。”

“那你睡不着以后是起来了还是坐在床上？”

“不，都不是，只是眼睛睁得大大地躺在床上。有时做着梦还会流眼泪，眼角上湿漉漉地流了一大片，我以为那都是血，吓得我战战兢兢地用手去摸，知道是没颜色的眼泪后才放下心来。还会再用手摸一摸脸上和额头，发现没有什么异常才彻底放下心来。这时候我就告诉自己，以后不管出什么事都要会忍耐，和做梦时看见的，脸变得那么难看比起来，其他还有什么更难的事忍受不了的？”

“以后你在生活中确实做到这点了吗？”

“我自己也不太清楚，马上就忘了，但是那种场面很快又会出现。”

“这么说来，这种梦只有夜晚在床上睡觉的时候才会出现吧？”

“最近不一样了，连睡不着的时候也……”

她说了一半又停住了。保罗·多利斯德尔瞪着一双疑惑的眼睛看着她，等她接着说下去。但她躺在那张牙医手术椅似的诊疗床上，闭上眼睛，似乎不想再说了。

“玲王奈，你吸食过毒品吗？”

玲王奈依然沉默。

“玲王奈，我不是警察。我问的事和道德问题没关系，这仅供诊断你的病时作参考。”

她睁开眼睛，平静地回答道：“我喜欢毒品，至少比起做爱来更

喜欢。”

心理医生脸上露出他早就预料到了的表情。

玲王奈接着说：“我知道自己现在的情况很糟糕，也知道我经常害怕，是因为自己对不吸毒就活不下去这个毛病感到担忧。我知道你会说这么做对身体很不好，我自己干脆就先说了。”

“你吸食过安非他命^①吗？”

“那是什么？我没听说过。可以的话，能不能不要提及那些我以前吸过的毒品，对我来说，毒品和性爱都一样离不开。你要我说出吸过那些毒品，就像让我坦白跟我上过床的男人名单似的。

“但我不想为我吸食过那么多种毒品的错误辩解。毒品对我来说，不像其他好莱坞女星那样只是出于一时好奇或是追求一时的快感……不，也许也有这种原因，但我吸毒不是纯粹为了好玩。我怕自己有点儿说不清，怎么说呢？就像花儿需要水那样，已经成为了一种基本的需求。我对自己还活在世上都感到相当不安，不，应该说感到恐怖和罪恶感。我甚至觉得自己不配自由自在地活在世界上，这种感觉很难解释清楚。”

玲王奈说完又陷入沉默，心理医生也没有怂恿她接着说，只是静静地等待着。

“该怎么说才好呢？不管用英语、日语，还是其他我会说的语言都表达不出来。为什么我会活得这么辛苦，自己也觉得很奇怪。有时光想这件事就快把我折磨疯了。你看，我眼泪都快流下来了。至于为什么会变得这样，有时我觉得自己知道，有时又觉得什么都想不明白，管它去呢！可是现在看来，这么下去真不行了。你只要看我想来

^① 安非他命（Amphetamine），苯异丙胺，中枢神经兴奋剂之一，滥用会产生依赖性，日本禁止制造和使用。